



境外旅行一指通系列

总主编 房玉靖
主 编 韩薇薇

德汉实用 情境口语

Praktisches deutsch-chinesisches
Reisetaschenbuch



对外经济贸易大学出版社

University of International Business and Economics Press



境外旅行一指通系列

总主编 房玉靖

德汉实用情境口语

主编 韩薇薇

参编 韩学君

对外经济贸易大学出版社
中国·北京

图书在版编目 (CIP) 数据

德汉实用情境口语/韩薇薇主编. —北京: 对外经济贸易大学出版社, 2011

(境外旅行一指通系列 / 房玉靖总主编)

ISBN 978-7-5663-0087-4

I. ①德… II. ①韩… III. ①旅游 - 德语 - 口语
IV. ①H339.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 153705 号

© 2011 年 对外经济贸易大学出版社出版发行

版权所有 翻印必究

德汉实用情境口语

房玉靖 总主编

韩薇薇 主编

责任编辑: 李小龙 胡小平

对外经济贸易大学出版社

北京市朝阳区惠新东街 10 号 邮政编码: 100029

邮购电话: 010-64492338 发行部电话: 010-64492342

网址: <http://www.uibep.com> E-mail: uibep@126.com

北京市山华苑印刷有限责任公司印装 新华书店北京发行所发行

成品尺寸: 110mm × 178mm 3.75 印张 85 千字

2011 年 9 月北京第 1 版 2011 年 9 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5663-0087-4

印数: 0 001 - 3 000 册 定价: 18.00 元

个人信息

Persönliche Daten

姓: 名:

Familienname: Vorname:

出生日期: 年 月 日

Geburtsdatum: - - (J-M-T)

身份证 / 护照号码:

Nr. des Personalausweises/Reisepasses:

国内住址

Heimatadresse:

休假地址:

Urlaubsadresse:

紧急状况联络:

Im Notfall bitte benachrichtigen:

重要说明 (过敏症、过敏药物、血型等):

Wichtige Hinweise (Allergien, Medikamente, Blutgruppe usw.):

手机号:

邮箱:

Handy-Nummer:

E-Mail:

旅行支票:

Kontaktadresse für Reiseschecks:

信用卡:

Kontaktadresse für Kreditkarte:



请在旅行出发前填好此表格。

前 言



当您在德国旅行时，并非所有德国人都愿意或能够跟您用英语交流。不用担心，正如本手册所追求的特色：此处无声胜有声。只需在手册中找到想要提出的问题或要求，直接指给或用随身携带的铅笔写给德国朋友看，德国朋友肯定会在手册中指给您或写给您相应的回答。

本手册主要包括三个部分：A. 日常用语及常用词汇索引、B. 情境对话和 C. 附录。

第一部分包括日常用语和常用词汇索引两项内容。其中日常用语是旅行期间使用频率较高的常用句子。这些句子不仅可以单独使用，也适用于第二部分情境对话中重复出现频率较高的表达。

常用词汇索引主要作为日常用语和第二部分情境对话的词汇补充。这些使用频率较高，使用范围较广的词汇，按照类别集中编辑在一起，减少您携带词典出行的不便。

第二部分是情境对话。按照时间顺序，整个旅行被设计为八个情境。我们对每个情境中的对话进行了精心筛选和设计，力争达到实用性，适时性，准确性和可操作性。这里只给出了最常见的提问与回答。如果对话双方提出的问题或给予的回答超出本部分提供的内容，请根据对话下面较小字体的文字提示，并在第一部分常用词汇索引中进行查找补充。

另外，我们就一些旅行期间的注意事项，在不同的情境

中给与了简单的介绍和提示。

第三部分为附录。建议您在出国旅行前将货币兑换表填写好。这个表能够方便快捷地帮助您换算出欧元区商品或服务的人民币比较价格。当然，随身携带物品清单的使用也会让您的旅行更有条理。

这里建议您最好随身携带一只带有橡皮头儿的铅笔。因为有些情境对话不仅需要双方在本手册上指指点点，有时还需要您在上面涂涂改改、写写画画。

本书从整体构思到词句的斟酌设计，得到德国朋友 Irmgard Sauer 女士和 Ulrich Sauer 先生的热忱帮助。在此深表谢意。

编者水平有限，难免有不妥之处，敬请批评指正。如果您在使用过程中发现问题或有好的建议，我们恳请您将问题和建议发送到 hanxuejun2007@yahoo.de 邮箱中反馈给我们。感谢您的帮助与支持。

祝您德国之旅愉快！

编 者

2011 年 7 月

目 录



个人信息

前言

A. 日常用语及常用词汇索引

日常用语	3
紧急求助	3
问候	3
道别	4
介绍	4
礼貌	5
请求	6
问询	6
回答	8
常用词汇索引	10
日期	10
月份	10
时间	10
家庭关系	11
交通工具及设施	11
宾馆设施	12

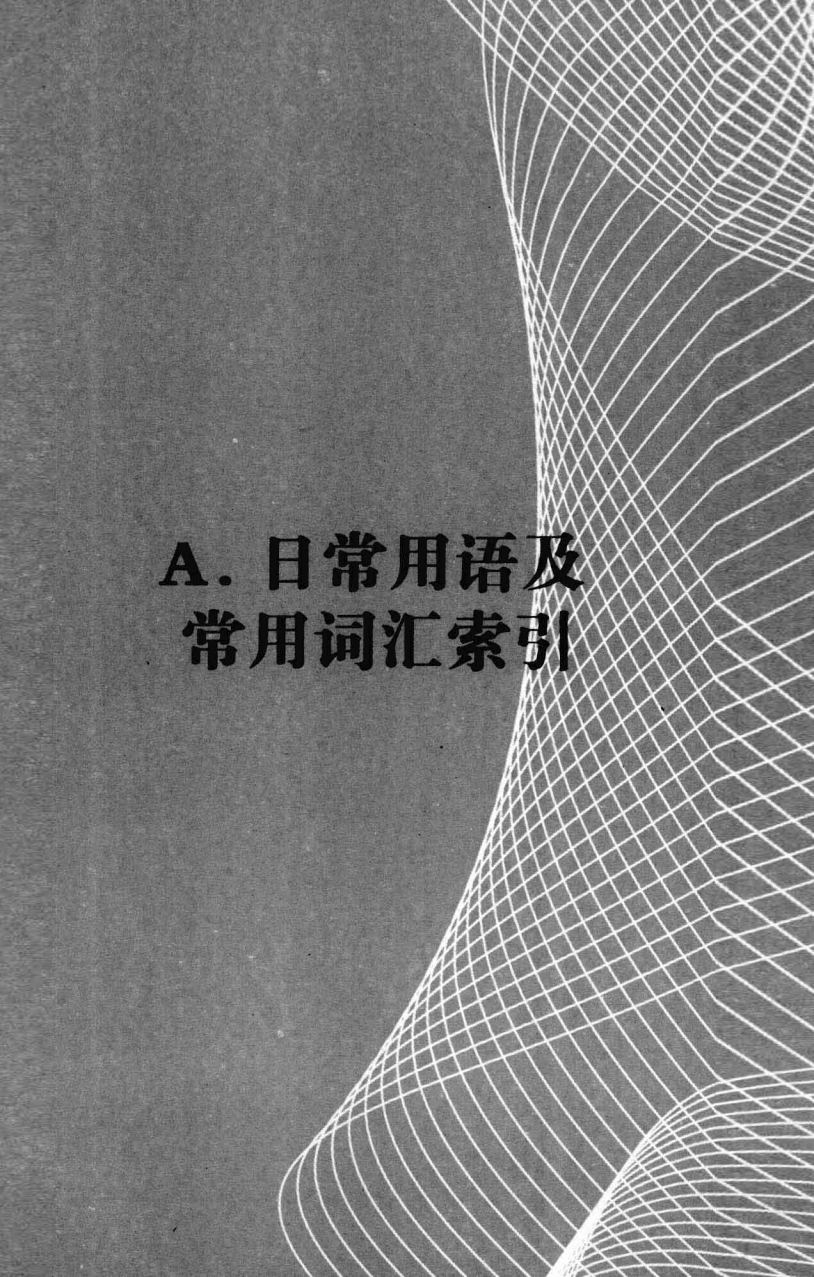
宾馆供给	12
环境状况	13
服务行为	13
购物行为	14
书籍类别	14
颜色	14
服装面料	15
食品调料	15
水果与坚果	16
珠宝首饰	17
电子产品及小家电	17
文具	18
洗漱及化妆品	18
餐馆用具	19
早餐	19
抱怨饮食	20
公共场所	20
各种商店	21
方向	21
货币	22
城市观光	22
身体感觉或病症	23
医用物品	24
人体	24

B. 情境用语

抵达入境	29
住宿	37
在途中	47
购物	56
餐饮	68
游览	76
在银行和邮局	80
紧急情况	85

C. 附 录

附录一：德国概况	95
附录二：德意志联邦共和国	104
附录三：货币兑换快速估算表	105
附录四：随身携带物品清单	106



A. 日常用语及 常用词汇索引

日常用语

紧急求助

Wo ist die Toilette?	请问厕所在哪里?
Rufen Sie bitte schnell einen Arzt!	请快叫医生来!
Rufen Sie bitte einen Krankenwagen!	请叫救护车!
Bitte bringen Sie mich zur Polizei.	请带我去警察局。

问候

Hallo!	您好!
Guten Morgen!	早上好!
Guten Tag!	您好!
Guten Abend!	晚上好!
Gute Nacht!	晚安!

道别

Tschüs!

再见!

Auf Wiedersehen!

再见!

Bis bald!

不久再见!

Bis gleich!

一会儿见!

Bis morgen!

明天见!

Bis Montag!

周一见!

Bis _____!

____见!

 其他时间、日期请翻到第 11 页。

Schönen Tag noch!

再见!

Gute Reise!

一路平安!

介绍

Ich bin aus China.

我来自中国。

Ich heiße _____.

我的名字叫_____。

 此处可以用汉语拼音写上您的名字。

Ich bin ____ Jahre alt.

我____岁。



此处可以用笔填写您的年龄。

Das ist meine Frau.

这是我的妻子。

Das ist mein (e) ____.

这是我的____。



其他社会关系请翻到第 11 页。

Wie heißen Sie?

您贵姓?

礼貌

Entschuldigung!

劳驾!

Danke!

谢谢!

Vielen Dank!

非常感谢!

Vielen Dank für Ihre Hilfe!

非常感谢您的帮助!

Bitte!

请!

Entschuldigung!

对不起!

Das macht nichts.

没关系。

Das ist sehr nett von Ihnen!

您真友好!

Sehr schön!

太好了!

Schön, Sie kennen zu lernen!

认识您很高兴!

Es tut mir leid!

很遗憾!

Wie schade!

太可惜了!

请求

Können Sie mir helfen?

您能帮我吗?

Bitte geben Sie mir einen Stift.

请给我支笔。

Bitte geben Sie mir Papier.

请给我张纸。

Bitte geben Sie mir eine Visitenkarte.

请给我张名片。

Können Sie es mir aufschreiben?

您可以写一下吗?

Wiederholen Sie bitte.

请您再说一遍。

Ich möchte das Internet benutzen.

我想上网。

问询

Was ist das?

这是什么?

Warum?

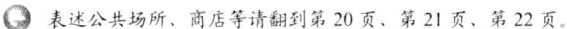
为什么?

Wann fährt ____ ab?

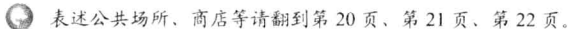
____几点出发?



在哪里？



我如何去？



来自哪里？



到哪里去？



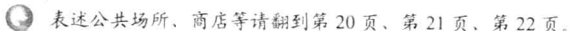
现在几点了？

多少钱？

她（他）是谁？

需要多长时间？

这儿有 吗？



Muss ich?

我必需这样吗?

Darf ich?

我可以这样吗?

Kann ich?

我能够这样吗?

Soll ich?

我应该这样吗?

Spricht jemand Chinesisch/Englisch?

哪位会说中文/英语?

Wie hoch sind die Gebühren?

费用是多少?

回答

Ja.

是, 对。

Nein.

不, 不是, 不对。

Vielleicht.

也许是。

Okay.

好的。

Kein Problem.

没问题。

Gut.

好的。

Richtig.

正确。